ACTA

REUNIÓN DE CRÍTICA

EJERCICIO COAMAS 2017

03 al 07 de julio de 2017

Buenos Aires, ARGENTINA

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2017

ACTA DE LA REUNIÓN DE CRÍTICA

COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL

EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2017

ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

En el período del 03 al 07 de julio del año dos mil diecisiete, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, REPÙBLICA ARGENTINA, se reunieron en la sede del COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR - CAMAS, los siguientes Sres. Oficiales:

- Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur;
- Capitán de Navío Gustavo Enrique ARISTEGUI, COLCO Argentina;
- Capitán de Navío Leonardo Jorge CAMPANA, Asesor Argentino del CAMAS;
- Capitán de Navío Carlos MARTINEZ, Asesor Uruguayo del CAMAS en funciones de representación del COLCO Uruguay;
- Capitán de Mar y Guerra CLÁUDIO Pereira TORRES, Asesor Brasilero del CAMAS en funciones de representación del COLCO Brasil;
- Capitán de Navío DEM Mariano GONZÁLEZ PARRA, Asesor Paraguayo del CAMAS;
- Capitán de Fragata DEM Juan Ismael MANCUELLO BENITEZ, COLCO Paraguay y;
- Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Jefe de Operaciones del CAMAS;

No período de 03 a 07 de julho de 2017, na Cidade Autônoma de Buenos Aires, REPÚBLICA ARGENTINA, reuniram-se na Sede do COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL - CAMAS os seguintes Senhores Oficiais:

- Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul;
- Capitán de Navío Gustavo Enrique ARISTEGUI, COLCO Argentina;
- Capitán de Navío Leonardo Jorge CAMPANA, Assessor Argentino do CAMAS;
- Capitán de Navío Carlos MARTINEZ, Assessor Uruguaio do CAMAS, representando o COLCO Uruguai;
- Capitão de Mar e Guerra CLÁUDIO Pereira TORRES, Assessor Brasileiro do CAMAS, representando o COLCO Brasil;

- Capitán de Navío Mariano GONZÁLEZ PARRA, Assessor Paraguaio do CAMAS;
- Capitán de Fragata DEM Juan Ismael MANCUELLO BENITEZ, COLCO Paraguai; e
- Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Chefe de Operações do CAMAS;

1. INTRODUCCIÓN / INTRODUÇÃO

Reunidos en la sede del Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, en la ciudad de Buenos Aires – Argentina el Sr. Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, dió la bienvenida en nombre de la Armada Argentina a los representantes de las Armadas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay a la Reunión de Crítica del Ejercicio de CNTM COAMAS 2017 y a continuación dió por abierta la Reunión.

El Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ - Jefe de Operaciones del CAMAS presentó un briefing sobre el resultado del Ejercicio COAMAS 2017.

Reunidos na sede do Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, na cidade de Buenos Aires, o Sr. Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, em nome da Armada Argentina, apresentou as boas vindas aos representantes das Armadas da Argentina, Uruguai, Paraguai e da Marinha do Brasil, por ocasião da Reunião de Crítica do Exercício de CNTM COAMAS 2017 e, na sequência, deu por aberta a mencionada Reunião.

O Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Chefe de Operações do CAMAS, apresentou um brieffing sobre o resultado do Exercício COAMAS 2017.

2. RESOLUCIONES APROBADAS / RESOLUÇÕES APROVADAS.

RESOLUCIÓN N° 01/COAMAS 2017

Se continuará con la evaluación en carácter de prueba del Proyecto SUP. 1 a la PTI-CNTM VOL 1 (B), Edición 2015. Una vez que se haya aprobado el mismo durante la próxima CNIE-CNTM 2018 (Río de Janeiro – Brasil), se procederá a la corrección de la Órden de Operaciones Permanente de Ejercicios de CNTM de los Países del Plan CODEFTRAMI, de manera tal de eliminar cualquier tipo de referencia remanente del Sistema MERCO. Cabe aclarar que durante el próximo Ejercicio COAMAS 2018 a ser llevado a cabo, deberán ser utilizados los mensajes y ejemplos del referido Proyecto.

RESOLUÇÃO N° 01/COAMAS 2017

Continuar-se-á com a avaliação, em caráter de teste, do Projeto SUP. 1 à PTI-CNTM VOL 1 (B), Edição 2015. Uma vez aprovada durante a próxima CNIE-CNTM 2018 (Rio de Janeiro – Brasil), será procedida a correção da Ordem de Operações Permanente de Exercícios de CNTM dos Países do Plano CODEFTRAMI, de modo a eliminar as referências remanescentes do Sistema MERCO. Cabe ressaltar que durante o próximo Exercício COAMAS 2018 deverão ser utilizadas as mensagens e exemplos constantes do Projeto supracitado.

RESOLUCIÓN N° 02/COAMAS 2017

Sistema ATRIA

Cada COLCO implementará un sistema de prácticas con mensajeria encriptada con ATRIA entre aquellos OCA`s /NCSO`s que hayan presentado inconvenientes durante el ejercicio. Las mismas deberán ser realizadas con contrapartes internacionales con una frecuencia de al menos UNA (1) práctica semanal. Los dias viernes de cada semana los COLCOS deberán informar a CAMAS, todas aquellas novedades recabadas a fin de poder elaborar un diagnostico regional para poder junto a COLCO BRASIL reducir las actuales problemáticas. Este informe deberà ser elevado a partir del Viernes 21 de Julio del corriente año.

RESOLUÇÃO N° 02/COAMAS 2017

Sistema ATRIA

Cada COLCO implementará um conjunto de práticas com a criptografia de mensagens pelo Sistema ATRIA, entre aqueles OCA`s/NCSO`s que tenham apresentado dificuldades durante o Exercício COAMAS 2017. Essas práticas deverão ser realizadas com as respectivas contrapartidas internacionais, com uma frequência de, ao menos, uma (1) prática semanal. Nas sextas-feiras de cada semana, os COLCO's deverão informar ao CAMAS a compilação do resultado desses testes, de modo a se poder elaborar um diagnostico regional para, junto ao COLCO BRASIL, buscar soluções de modo a reduzir as atuais questões técnicas. Esse diagnóstico deverá ser realizado a partir de 21 de Julho do corrente ano.

RECOMENDACIÓN N° 01/COAMAS 2017

Empleo de Indicativos Colectivos AIG (Durante Ejercicios COAMAS)

Durante el desarrollo de Ejercicios COAMAS, los indicativos colectivos a ser empleados serán los contemplados en la Orden de Operaciones Permanente para Ejercicios de CNTM de los Países del Plan CODEFTRAMI Ed. 2015, tal como se establece en el Pto. 6 del Apéndice II al Anexo "D" de la misma.

RECOMENDAÇÃO N° 01/COAMAS 2017

Emprego de Indicativos Coletivos AIG (Durante Exercícios COAMAS)

Durante o desenvolvimento de Exercícios COAMAS, os indicativos coletivos a serem empregados serão os contemplados na Ordem de Operações Permanente para Exercícios de CNTM dos Países do Plano CODEFTRAMI (Ed. 2015), tal como se realça no Pto. 6, do Apêndice II, ao Anexo "D" da mesma.

RECOMENDACIÓN N° 02/COAMAS 2017

Confección de Mensajes

Los usuários deberán exclusivamente atenerse a lo indicado según los modelos y ejemplos de mensajeria contemplados en la Publicación Proyecto de Suplemento A a

la PTI-CNTM VOL I (Ed.2015), en virtud de los errores detectados durante el desarrollo del último ejercicio COAMAS 2017.

RECOMENDAÇÃO Nº 02/COAMAS 2017

Confecção de Mensagens

Ressalta-se que em virtude de erros detectados durante o desenvolvimento do último Exercício COAMAS 2017, os usuários deverão observar e utilizar os modelos e exemplos de mensagens constantes da Publicação Projeto de Suplemento 1 ao PTI-CNTM VOL. I (Ed. 2015).

RECOMENDACION Nº 03/COAMAS 2017.

Continuar con los esfuerzos para incrementar el conocimiento por parte del personal de la Marina Mercante de la Doctrina de CNTM (PTI-CNTM VOL II y Sup.-1 al PTI-CNTM VOL II).

RECOMENDAÇÃO Nº 03/COAMAS 2017.

Continuar com os esforços para incrementar o conhecimento por parte do pessoal da Marinha Mercante atinente à Doutrina de CNTM (PTI-CNTM VOL II e SUP.-1 ao PTI-CNTM VOL II).

RECOMENDACION Nº 04/COAMAS 2017.

Dada la complejidad del tema propuesto por COLCO BRASIL sobre la "PROMULGACIÓN DE ORIENTACION AL TRAFICO MARITIMO" y la "SOLICITUD DE INFORMACION SOBRE EVENTOS DISTAFF", y su alcance a la Publicación Táctica Interamericana y al Proyecto del Suplemento 1 PTI-CNTM Vol B, se sugiere que COLCO BRASIL presente el tema con mayor detalle en la próxima Reunión Ordinaria de COLCO`s, en Marzo de 2018.

RECOMENDACION Nº 04/COAMAS 2017.

Dada a complexidade do tema proposto pelo COLCO BRASIL sobre a "PROMULGAÇÃO DE ORIENTAÇÃO AO TRÁFEGO MARÍTIMO" e a "SOLICITAÇÃO DE INFORMAÇÃO SOBRE EVENTOS DISTAFF", e tendo em vista o seu alcance na Publicação Tática Interamericana de CNTM VOL.1 e no Projeto de Suplemento 1 ao PTI-CNTM VOL. I (Ed. 2015), sugere-se que o COLCO BRASIL apresente o tema com um maior detalhamento na próxima Reunião Ordinária de COLCO`s, a ser realizada em março de 2018.

Anexos:
Anexos:

A: Principales Errores Observados durante el Ejercicio COAMAS 2017.
A: Principais Erros Observados durante o Exercício COAMAS 2017.

Gustavo Enrique Aristegui
Capitán de Navío
COLCO ARGENTINA

Juan Ismael MANCUELLO BENITEZ
Capitán de Fragata
COLCO PARAGUAY

Mariano GONZÁLEZ PARRA
Capitán de Navío
ASESOR PARAGUAYO CAMAS

CLÁUDIO Pereira TORRES
Capitão de Mar e Guerra
ASSESSOR BRASILERO DO CAMAS
REPRESENTANTE DO COLCO BRASIL

Carlos MARTINEZ
Capitán de Navío
ASESOR URUGUAYO CAMAS
REPRESENTANTE COLCO URUGUAY

Leonardo Jorge CAMPANA
Capitán de Navío
ASESOR ARGENTINO CAMAS

Osvaldo Andrés VERNAZZA
Contraalmirante
CAMAS / OCE

ACTA REUNIÓN DE CRÍTICA
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2017
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2017

ANEXO A
ANEXO A

RESUMEN DE ERRORES / RESUMO DE ERROS

1. GENERALIDADES
1. GENERALIDADES

Los siguientes son algunos comentarios pertinentes derivados de las observaciones hechas durante el desarrollo del Ejercicio Internacional de CNTM COAMAS 2017. Estas observaciones formuladas por los participantes directos fueron resumidas en este documento y son consideradas como "Mejores Prácticas" para que puedan ser consultadas por los participantes de futuros ejercicios y asi poder evitar producir nuevamente estos errores. Durante este ejercicio, se observaron los siguientes procedimientos / acciones / aplicaciones de la doctrina de CNTM erróneos:

Os seguintes comentários pertinentes são derivados das observações realizadas durante o desenvolvimento do Exercício Internacional de CNTM COAMAS 2017. Estas observações formuladas pelos participantes diretamente envolvidos no Exercício foram aqui resumidas e consideradas como "Melhores Práticas", para que possam ser consultadas pelos participantes de futuros Exercícios e, desse modo, contribuir para evitar a sua ocorrência. Durante o COAMAS 2017, observaram-se os seguintes procedimentos / ações / aplicações da Doutrina de CNTM de forma incorreta:

1) Enviar mensajes a destinatarios que no participaban en el Ejercicio.

1) Enviar mensagens a destinatários que não estavam participando no Exercício.

2) No corregir importantes errores cometidos por los OCA's / NCSO's oportunamente permitiendo arrastrar dicho error por uno o más días. Observar: Item 3.b.(4) y (5), la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1.

2) Deixar de efetuar a correção de importantes erros cometidos pelos OCA's / NCSO's oportunamente, contribuindo para a continuidade dos mencionados erros por um ou mais dias. Observar: Item 3.b.(4) e (5), da Ordop. Permanente, Ed. 2015, MOD 1.

3) No corregir los RDS enviados por los OCA's diariamente, lo que trajo aparejado que los errores continúen hasta finalizar el ejercicio.

3) Deixar de corrigir os RDS enviados pelos OCA's diariamente, contribuindo para que esses erros se expressassem até o final do Exercício.

4) Introducir eventos no acordes con la AAE y RDI, desproporcionados con la situación vigente.

4) Introduzir eventos em desacordo com a AAE e RDI, desproporcionais em relação à situação vigente.

5) No cumplir con los horarios establecidos en el envío del RDS.

5) Descumprir os horários estabelecidos no envio dos RDS.

6) No enviar la suficiente información a los OCA's / NCSO's en los mensajes DISTAFF a los fines que aquellos posean los datos necesarios para la confección de mensajes de reacción. Observar: Anexo A del Ap. III al Anexo C de la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1.

6) Deixar de enviar suficientes informações aos OCA's / NCSO's nas mensagens DISTAFF, de modo que aqueles contemplassem os dados necessários para a confecção de mensagens de reação. Observar: Anexo A do Ap. III ao Anexo C da Ordop. Permanente, Ed. 2015, MOD. 1.

7) Autenticar los mensajes DISTAFF cuando estos no deben ser autenticados.

7) Autenticar as mensagens DISTAFF quando estas não devem ser autenticadas.

8) Fueron enviados en reiteradas oportunidades al OCE varios Resùmenes Diarios de Inteligencia (RDI) y Apreciaciones de Amenazas Enemigas (AAE). Solo se reenvían cuando haya sido modificado dicho mensaje total o parcialmente por cada DISTAFF OCA.

8) Foram reenviados em várias oportunidades ao OCE Resumos Diários de Inteligência (RDI) e Apreciações das Ameaças Inimigas (AAI). Destaca-se que somente se reenviam estas informações quando tenha sido modificada a dita mensagem total ou parcialmente por cada DISTAFF OCA.

9) No enviar el RDI a los NCSO de una determinada subárea;

9) Deixar de enviar o RDI aos NCSO's de uma determinada subárea.

10) No colocar ciertos datos en el encabezamiento del mensaje, como destinatário y autoridades con injerencia en la situación planteada.

10) Deixar de colocar no cabeçalho das mensagens certos dados, como destinatário e autoridades envolvidas na situação apresentada.

11) No dar apoyo a los OCA's / NCSO's para las respectivas reacciones en aquellos eventos introducidos con falta de datos, dejando de colocar en el mensaje DISTAFF una mayor cantidad de propuestas para que la reacción atendiese a los propósitos del evento, en desacuerdo con la SPE y de las definiciones de los mensajes de CNTM.

11) Não subsidiar os OCA's / NCSO's para as respectivas reações naqueles eventos introduzidos com carência de informações, deixando de colocar na mensagem DISTAFF uma maior quantidade de dados e de subsídios para que a reação atendesse aos propósitos do evento, em desacordo com a SPE e definições das mensagens de CNTM.

12) Introducir eventos en desacuerdo con la AAE y el RDI, aplicando eventos o incidentes desproporcionados a la situación vigente.

12) Introduzir eventos em desacordo com a AAI e o RDI, aplicando eventos o incidentes desproporcionais à situação vigente.

13) Dejar de observar el mensaje PORTSTATE enviado por los NCSO,para determinar la zarpada de los navios/buques que se encontraban en los puertos por más de 6 hs. Observar: Agregado C e D del Apendice II al Anexo A y el Item 3.M del Anexo "C" de la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1.

13) Deixar de observar a mensagem PORTSTATE enviada pelos NCSO para determinar a partida de navios que se encontravam nos portos por mais de 6 hs, em desacordo com a OrdOp Permanente, Adendo C e D do Apêndice II ao Anexo A; e Item 3.M do Anexo C.

14) No corregir importantes errores cometidos por los OCA's / NCSO's con la prontitud que se esperaba, con el envío de mensajes correctivos en desacuerdo con el item 3.b (4) e (5), Ejecución, Ordop Permanente, y dejando tambièn de informar, de forma didáctica, las publicaciones de referencia para los errores cometidos.

14) Deixar de corrigir os erros importantes cometidos pelos OCA's / NCSO's com a rapidez que se esperava, com o envio de mensagens corretivas em desacordo com o Item 3.b.(4) e (5), Execução, OrdOp Permanente, e deixando também de informar, de forma didática, as publicações de referência para os erros cometidos.

15) No transmitir el RDI a los NCSO's de las respectivas Sub-áreas ocasionando que estos no pudieran tomar conocimiento del mismo.

15) Deixar de divulgar o RDI para os NCSO's das respectivas Subáreas, ocasionando o desconhecimento daqueles em relação à situação descrita no cenário criado.

16) Incluir en el panorama del NAMESIS (PPT) todos los nombres de los BM. Esta información satura la representación no permitiendo observarse la

información relevante de lo acontecido durante el día. Incluir solo aquellos BM que si tienen novedades de interés o hayan participado de incidentes.

16) Incluir no panorama do NAMESIS (PPT) todos os nomes dos Navios Mercantes (NM). Esta informação satura a representação, dificultando-se observar a informação mais relevante no dia. Assim, deve-se incluir somente aqueles NM que possuam alguma característica de interesse, ou que tenham participado de incidentes.

17) No incluir en la slide de "Situación Actual" las dimensiones, tipo y posición de las SRA.

17) Deixar de incluir no slide da "Situação Atual" as dimensões, tipo e posição das SRA.

18) No enviar las reacciones a los diferentes eventos del día.

18) Deixar de enviar as reações aos diferentes eventos do dia.

19) En las slides de "Situación Actual" algunos OCA´s, continuaron informando CNTM "Cooperación" a pesar de ya haber escalado a otro nível.

19) Nos slides de "Situação Atual" alguns OCA´s continuaram informando CNTM "Cooperação", apesar de já haver sido escalado um nível superior de controle de CNTM.

20) En la slide "Situación Actual", y particularmente en "Medidas Exclusivas de CNTM Supervisión" faltó el llenado de la planilla.

20) No slide "Situação Atual" e, particularmente, nas "Medidas Exclusivas de CNTM Supervisão" falta do preenchimento da Planilha.

21) En la slide "Tráfico Marítimo" faltó la actualización de posición de los VOI vigentes. Es decir, se procedía a informar por primera vez el VOI y luego transcurrían varios días sin reportar la situación del mismo.

21) No slide "Tráfego Marítimo" deixar de atualizar a posição dos VOI vigentes. Observa-se que se procedia a informação pela primeira vez do VOI e logo transcorriam vários dias sem o reporte da situação dos mesmos.

22) No colocar que tipo de CNTM que se encuentra vigente o para que área se tiene vigência.

22) Deixar de inserir o tipo de CNTM vigente, ou vigente para uma determinada área.

23) Copiar y pegar la reacción de los incidentes en los RDS. Solo se debe incluir puntualmente que acción fue tomada al reaccionar. (según pag z-iii-4 del template a nivel OCA).

23) Copiar e colar a reação dos incidentes nos RDS. Somente se deve incluir pontualmente que ação foi tomada ao reagir. (segundo pag z-iii-4 do template a nível OCA).

24) Omitir datos de interés sobre las SRA como por ejemplo: nombres, dimensiones y posición (Lat/Long) de las mismas.

24) Omitir dados de interesse sobre as SRA, como por exemplo: nomes, dimensões e posição (Lat/Long) das mesmas.

25) No completar las planillas de Medidas Exclusivas de CNTM/S.

25) Deixar de completar as planilhas de Medidas Exclusivas de CNTM/S.

26) No incluir los primeros eventos del día sin causa alguna.

26) Deixar de incluir os primeiros eventos do dia sem causa que a justifique.

27) Un número considerable de buques mercantes ficticios permanecieron amarrados en los puertos sin zarparlos quedando los mismos por varios días en dicha situación. (Verificar Anexo "Z", pagina -z-1- punto 2 de la Órden Permanente Anexo "C", punto 2 inciso I/n, página -c-5 "Ser zarpado dentro del período de 6 horas, después de su llegada").

27) Um considerável número de NM fictícios permaneceu atracado nos portos sem partida, permanecendo assim por vários dias. (Verificar Anexo "Z", página -z-1- ponto 2 da Ordem Permanente; Anexo "C", ponto 2, inciso I/n, página -c-5 "partir no período de 6 horas após sua chegada").

28) No actualizar la posición, carga, acompañamiento y situación de los VOI.

28) Deixar de atualizar a posição, carga, acompanhamento e situação dos VOI.

29) No se confeccionaron los mensajes del ejercicio siguiendo el formato de extensión .txt y por Word 97 – 2003.

29) Não confeccionaram as mensagens de exercício seguindo o formato de extensão .txt e por Word 97 – 2003.

30) Encaminar indebidamente màs de una vez el mismo mensaje de declaración de SRA, todos ellos con orientaciones diferentes.

30) Encaminhar indevidamente, mais de uma vez, a mesma mensagem de Declaração de SRA, com orientações diferentes para o mesmo evento.

31) Utilizar en la redacción de mensajes, expresiones y términos exclusivos para uso interno, por ejemplo: SOL, CAN, etc.

31) Utilizar na redação de mensagens expressões e termos exclusivos para uso interno, por exemplo: SOL, CAN etc.

32) Dejar de observar el contenido en la PTI-CNTM VOL.1 (B), Capitulo 6 – SISTEMA DE CONVOYES, especificamente en las etapas de establecimiento de convoyes costeros al atravezar SRA's establecidas.

32) Deixar de observar o contido no PTI-CNTM VOL.1(B), Capítulo 6 – SISTEMA DE COMBOIOS, especificamente nas etapas de estabelecimento de comboios costeiros para travessia das SRA estabelecidas.

33) Emplear indicativos colectivos en desacuerdo con el Apéndice IV del Anexo "D" de la Ordop Permanente.

33) Empregar indicativos coletivos em desacordo com o Apêndice IV do Anexo "D" da OrdOp. Permanente.

34) Dejar de reencaminar mensajes de acuerdo con los modelos y ejemplos existentes en el Proyecto del Suplemento 1 a la Publicación PTI-CNTM, Edición 2015.

34) Redigir as mensagens de CNTM em desacordo com os modelos e exemplos existentes no Projeto de Suplemento 1 a Publicação PTI-CNTM, Edição 2015.

35) Retraso en la reacción a eventos sin causa justificada. Los eventos son introducidos por los DISTAFF en horarios previamente acordados, por todos los participantes, de la misma forma es esperado respecto a las reacciones, de acuerdo con el Item 3.(6) de la OrdOp Permanente.

35) Atrasar reações a eventos sem justificativa, além do tempo que seria considerado razoável, por exemplo: enviar reação no dia seguinte, acordo Item 3.(6) da OrdOp Permanente.

36) Reencaminar mensajes en desacuerdo con los modelos previstos, conforme a lo definido en el Proyecto del Suplemento 1 a la PTI-CNTM, Edición 2015.

36) Redigir mensagens de CNTM com a formatação e destinatários em desacordo com as definições, exemplos e modelos definidos no Cap. 1 do Projeto de Sup.1 ao PTI-CNTM VOL.I (B), Edição 2015.

37) No incluir en el mensaje de reacción de un incidente introducido por el DISTAFF, el CODIGO DISTAFF y el Nro de Evento descripto en el mensaje de origen, en desacuerdo con las instrucciones del item 4.a del Agregado "C" al Apendice II del Anexo "A" de la ORDOP Permanente.

37) Deixar de incluir em mensagem de reação do incidente introduzido por DISTAFF o CÓDIGO DISTAFF e o nº do EVT descritos na mensagem do origem, em desacordo com as instruções do item 4.a do Adendo "C" ao Apêndice "II" do Anexo "A" da ORDOP Permanente.

38) Dejar de plotear eventos en el Sistema NAMESIS, conforme a lo previsto en las instrucciones de la OrdOp del Ejercicio.

38) Deixar de plotar eventos no Sistema NAMESIS, conforme previsto nas instruções constantes da OrdOp do Exercício.

39) No utilizar el SKYPE para salvar dudas y procedimentos, de acuerdo con el Anexo "Z" de la OrdOp del Ejercicio.

39) Deixar de utilizar o SKYPE para sanar dúvidas e procedimentos de acordo com o Anexo "Z" da OrdOp do exercício.

40) Dejar acumular gran cantidad de buques en los puertos, como así también no informar sus capacidades y otros datos de importancia (por ejemplo ETD) y no solicitar el Plan de Viaje al DISTAFF, o mismo para la NSA, de acuerdo con el Anexo "C" de la Ordop Permanente.

40) Deixar acumular grande quantidade de navios nos portos, além de suas capacidades, sem informação de ETD; e não solicitar o Plano de Viagem para o DISTAFF, ou mesmo à NSA, de acordo com o Anexo C da OrdOp Permanente e Apêndice XI do Anexo "Z" da ORDOP do Exercício .

41) No detallar la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, TIPO DE MENSAJE y número de EVENTO en el renglón SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail). Esto dificulta la identificación de los mensajes al realizar búsquedas y archivo de los mismos.

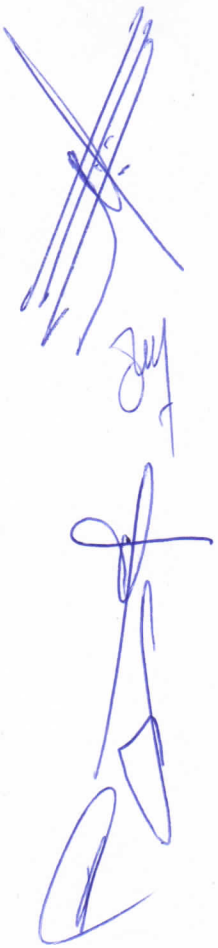
41) Não detalhar a Prioridade, o GFH, o PROMOTOR, TIPO DE MENSAGEM e o número do EVENTO no SUBJECT (ASSUNTO) das mensagens enviadas por correio eletrônico (e-mail). Isso dificulta a identificação das mensagens ao se realizar buscas e arquivamento das mesmas.

42) Escribir en el cuerpo del correo electrónico los mensajes de las ORGACONTRAM. Debe copiarse solamente el encabezado y enviarse el mensaje como un archivo adjunto. Esto permite trabajar con los programas de criptografiado de acuerdo a la Doctrina en uso.

42) Escrever no corpo do correio eletrônico as mensagens das ORGACONTRAM. Deve-se copiar somente a introdução (cabeçalho) e enviar a mensagem como um arquivo adjunto. Isso possibilita trabalhar com os programas de criptografia de acordo com a Doutrina em uso.

43) NAMESIS: Cursar los mensajes FORMAT ALFA sin los archivos EXPORT. La falta de estos archivos, impide la correcta actualización del Panorama de Superficie. Asimismo, en otros casos en los cuales si fueron recibidos, no habían aplicado "Velocidad" y el "AT SEA".

43) NAMESIS: Transcrever as mensagens FORMAT ALFA sem os arquivos EXPORT. A falta destes arquivos impede a correta atualização do Panorama de Superfície. Nesse sentido, em outros casos recebidos não havia aplicado "Velocidade" e o "AT SEA".

44) Enviar mensajes con archivos de NAMESIS corruptos que colgaban el sistema y siendo necesario reiniciar la computadora para seguir trabajando;

44) Enviar mensagens com arquivos NAMESIS corrompidos, que ocasionaram o travamento do Sistema, tendo-se que reiniciá-lo.